



Asamblea General

UN LIBRARY

Distr.
GENERAL

101 60
UN/CA COLLECTION

A/C.5/35/106
5 diciembre 1980
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

Trigésimo quinto período de sesiones
QUINTA COMISION
Temas 91 y 48 del programa

PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1980-1981

DESARME GENERAL Y COMPLETO

Estudio sobre el desarme convencional

Consecuencias administrativas y financieras del proyecto de
resolución contenido en el documento A/C.1/35/L.2/Rev.1

Exposición presentada por el Secretario General de conformidad
con el artículo 153 del reglamento de la Asamblea General

1. La Primera Comisión, en su 47a. sesión, celebrada el 28 de noviembre de 1980, aprobó el proyecto de resolución contenido en el documento A/C.1/35/L.2/Rev.1. La Comisión tuvo ante sí una exposición de las consecuencias financieras del proyecto (A/C.1/35/L.60).

2. De acuerdo con lo dispuesto en el proyecto de resolución contenido en el documento A/C.1/35/L.2/Rev.1, de 18 de noviembre de 1980, la Asamblea General, entre otras cosas:

a) Aprobaría en principio la realización de un estudio sobre todos los aspectos de la carrera de armas convencionales y sobre el desarme en relación con las armas convencionales y las fuerzas armadas, que iniciaría el Secretario General con la colaboración de un grupo de expertos calificados que designaría sobre la base de una representación geográfica equilibrada;

b) Pediría además al Secretario General que presentara un informe acerca de la marcha del estudio sobre todos los aspectos de la carrera de armas convencionales y sobre el desarme en relación con las armas convencionales y las fuerzas armadas a la Asamblea General en su segundo período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, y un informe final a la Asamblea en su trigésimo octavo período de sesiones.

3. Para realizar el estudio pedido, el Secretario General se propone designar a 15 expertos calificados que celebrarían en 1981 un período de sesiones de dos semanas de duración (20 a 31 de julio, Nueva York), dos períodos de sesiones de dos semanas cada uno en marzo y agosto de 1982 (Nueva York) y dos períodos de sesiones de dos semanas cada uno en enero y julio de 1983 (Nueva York).

4. A continuación figuran los cálculos de los gastos relacionados con la labor del grupo de expertos:

a) Para las reuniones del grupo de expertos se necesitarán servicios de interpretación en cinco idiomas (chino, español, francés, inglés y ruso) y documentación en cinco idiomas antes, durante y después de los períodos de sesiones por un total de 2.510 páginas. La documentación posterior al primer período de sesiones de 1982 y al último período de sesiones de 1983 se publicaría en seis idiomas. Los costos correspondientes a los servicios de conferencias serían los siguientes 1/:

	<u>1981</u>	<u>1982</u>	<u>1983</u>
	<u>(Dólares EE.UU.)</u>		
Documentación previa a los períodos de sesiones (500.000 palabras) (Idiomas: C, E, F, I, R)	36 000	459 400	484 200
Servicios de reuniones (Idiomas de interpretación: C, E, F, I, R)	68 600	145 400	153 700
Documentación de los períodos de sesiones (163.500 palabras) (Idiomas: C, E, F, I, R)	35 500	152 000	160 700
Documentación posterior a los períodos de sesiones (324.000 palabras) (Idiomas: A, C, E, F, I, R)	7 400	342 400	360 800
Necesidades de la Oficina de Servicios Generales	6 400	13 600	14 300
Total	<u>153 900</u>	<u>1 112 800</u>	<u>1 173 700</u>

b) Sobre la base del supuesto de que se pagarán a los expertos gastos de viaje y dietas correspondientes a la categoría D-1 y de que el período de sesiones de 1981 durará dos semanas, los períodos de sesiones de 1982 cuatro semanas, y los

1/ En el anexo a esta exposición figura información más detallada sobre las necesidades de servicios de conferencias.

/...

de 1983 cuatro semanas, los gastos de viaje serán de 38.400 dólares en 1981, 81.300 dólares en 1982 y 86.200 dólares en 1983,

c) Se necesitarán servicios de consultores de categoría equivalente a P-5 por un total de 15 meses (un consultor durante un mes en 1981, un consultor durante cuatro meses en 1982 y dos consultores durante cinco meses cada uno en 1983) para preparar bibliografía, redactar capítulos sobre temas técnicos concretos y coordinar la preparación del proyecto de informe y el informe final. Los honorarios y los gastos de viaje conexos se estiman en 74.200 dólares (6.000 dólares para 1981, 20.200 dólares para 1982 y 48.000 dólares para 1983).

5. Por consiguiente, los gastos estimados totales resultantes del proyecto de resolución ascenderían a 2.720.500 dólares, de los cuales 198.300 corresponderían a 1981, 1.214.300 a 1982 y 1.307.900 a 1983.

6. Las necesidades para 1981 (198.300 dólares) comprenden 44.000 dólares en relación con la sección 2B, y 153.900 dólares en relación con la sección 29. Como se indica en el párrafo 4 a) supra, las necesidades para servicios de conferencias se basan en el costo total, a valores actuales. Hacia finales del actual período de sesiones de la Asamblea General, cuando se examine el plan definitivo de conferencias para 1981, en la exposición consolidada de necesidades de servicios de conferencias se indicará en qué medida podrá absorberse con los recursos existentes el costo de los servicios previstos en el presente documento.

7. Con respecto a las necesidades correspondientes a 1982 y 1983, el Secretario General se propone solicitar un crédito en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1982-1983.

8. Por lo tanto, si la Asamblea General aprobara el proyecto de resolución contenido en el documento A/C.1/35/L.2/Rev.1, el Secretario General solicitaría en este momento un crédito adicional por la suma total de 44.400 dólares en la sección 2B del presupuesto por programas para el bienio 1980-1981.

/...

AnexoA. Primer período de sesiones (20 a 31 de julio de 1981)

	<u>Volumen de</u> <u>trabajo total</u>	<u>Tasa</u> <u>unitaria a/</u>	<u>Costo</u> <u>total b/</u>	
				(Dólares EE.UU.)
<u>I. Documentación previa</u> <u>al período de sesiones</u> (20.000 palabras) (Idiomas: C,E,F,I,R)				
a) Traducción	67 días	251 por día	16 800	
b) Revisión	22 días	264 por día	5 800	
c) Mecanografía	75 días	135 por día	10 100	
d) Reproducción	305.000 páginas impresas	0,009 por página impresa	2 700	
e) Distribución	12.200 documentos	0,045 por documento	600	36 000
<u>II. Servicios de</u> <u>reuniones</u>				
a) Interpretación (Idiomas: C,E,F,I,R)	224 días	302 por día	67 600	
b) Personal de apoyo				
- Oficial de conferencias	14 días	33 por día	500	
- Empleado de distribución de documentos	14 días	33 por día	500	68 600
<u>III. Documentación</u> <u>del período de</u> <u>sesiones</u> (20.000 palabras) (Idiomas: C,E,F,I,R)				
a) Traducción	67 días	251 por día	16 800	
b) Revisión	22 días	264 por día	5 800	
c) Mecanografía	75 días	135 por día	10 100	
d) Reproducción	255.000 páginas impresas	0,009 por página impresa	2 300	
e) Distribución	10.200 documentos	0,045 por documento	500	35 500

/...

/...

B. Segundo y tercer períodos de sesiones (marzo y agosto de 1982)

	<u>Volumen de trabajo total</u>	<u>Tasa unitaria a/</u>	<u>Costo total b/</u>	
				(Dólares EE.UU.)
I. <u>Documentación previa a los períodos de sesiones</u>				
(240.000 palabras)				
(Idiomas: C,E,F,I,R)				
a) Traducción	812 días	251 por día	203 800	
b) Revisión	268 días	264 por día	70 800	
c) Mecanografía	912 días	135 por día	123 100	
d) Reproducción	3.660.000 páginas impresas	0,009 por página impresa	32 900	
e) Distribución	61.000 documentos	0,045 por documento	2 800	433 400
II. <u>Servicios de reuniones</u>				
a) Interpretación (Idiomas: C,E,F,I,R)	448 días	302 por día	135 400	
b) Personal de apoyo				
- Oficial de conferencias	28 días	33 por día	900	
- Empleado de distribución de documentos	28 días	33 por día	900	137 200
III. <u>Documentación de los períodos de sesiones</u>				
(80.000 palabras)				
(Idiomas: C,E,F,I,R)				
a) Traducción	272 días	251 por día	68 300	
b) Revisión	90 días	264 por día	23 700	
c) Mecanografía	306 días	135 por día	41 300	
d) Reproducción	1.020.000 páginas impresas	0,009 por página impresa	9 200	
e) Distribución	20.400 documentos	0,045 por documento	900	143 400

/...

	<u>Volumen de</u> <u>trabajo total</u>	<u>Tasa</u> <u>unitaria a/</u>	<u>Costo</u> <u>total b/</u>	
				(Dólares EE.UU.)
IV. <u>Documentación</u> <u>posterior a los</u> <u>períodos de</u> <u>sesiones</u>				
(160.000 palabras)				
(Idiomas: A,C,E,F,I,R)				
a) Traducción	610 días	251 por día	153 100	
b) Revisión	203 días	264 por día	53 600	
c) Mecanografía	678 días	135 por día	91 500	
d) Reproducción	2.560.000 páginas impresas	0,009 por página impresa	23 000	
e) Distribución	39.000 documentos	0,045 por documento	1 800	323 000
		Total (I, II, III y IV)		1 037 000
V. <u>Necesidades de la</u> <u>Oficina de Servicios</u> <u>Generales</u>				
a) Servicios de sonido			9 600	
b) Gastos generales de funcionamiento			3 200	12 800
		Total		1 049 800
		Necesidades por inflación		63 000
		Total general		1 112 800

/...

C. Cuarto y quinto períodos de sesiones (enero y julio de 1983)

	<u>Volumen de</u> <u>trabajo total</u>	<u>Tasa</u> <u>unitaria a/</u>	<u>Costo</u> <u>total b/</u>	
				<u>(Dólares EE.UU.)</u>
I. <u>Documentación previa</u> <u>a los períodos de</u> <u>sesiones</u>				
(240.000 palabras)				
(Idiomas: C,E,F,I,R)				
a) Traducción	812 días	251 por día	203 800	
b) Revisión	268 días	264 por día	70 800	
c) Mecanografía	912 días	135 por día	123 100	
d) Reproducción	3.660.000 páginas impresas	0,009 por página impresa	32 900	
e) Distribución	36.600 documentos	0,045 por documento	1 700	432 300
II. <u>Servicios de</u> <u>reuniones</u>				
a) Interpretación (Idiomas: C,E,F,I,R)	448 días	302 por día	135 400	
b) Personal de apoyo				
- Oficial de conferencias	28 días	33 por día	900	
- Empleado de distribución de documentos	28 días	33 por día	900	137 200
III. <u>Documentación</u> <u>de los períodos</u> <u>de sesiones</u>				
(80.000 palabras)				
(Idiomas: C,E,F,I,R)				
a) Traducción	272 días	251 por día	68 300	
b) Revisión	90 días	264 por día	23 800	
c) Mecanografía	306 días	135 por día	41 300	
d) Reproducción	1.020.000 páginas impresas	0,009 por página impresa	9 200	
e) Distribución	20.400 documentos	0,045 por documento	900	143 500

/...

	<u>Volumen de</u> <u>trabajo total</u>	<u>Tasa</u> <u>unitaria a/</u>	<u>Costo</u> <u>total b/</u>	
				(Dólares EE.UU.)
<u>IV. Documentación poste-</u> <u>rior a los períodos</u> <u>de sesiones</u>				
(160.000 palabras)				
(Idiomas: A,C,E,F,I,R)				
a)	Traducción 610 días	251 por día	153 100	
b)	Revisión 203 días	264 por día	53 600	
c)	Mecanografía 678 días	135 por día	91 500	
d)	Reproducción 2.560.000 páginas	0,009 por página		
	impresas	impresa	23 000	
e)	Distribución 18.900 documentos	0,045 por documento	900	322 100
Total (I, II, III y IV)				<u>1 035 100</u>
<u>V. Necesidades de la</u> <u>Oficina de Servicios</u> <u>Generales</u>				
a)	Servicios de sonido		9 600	
b)	Gastos generales de funcionamiento		3 200	12 800
Total				<u>1 047 900</u>
Necesidades por inflación				<u>125 800</u>
Total general				<u><u>1 173 700</u></u>

1/ A los fines del cálculo de los costos, las tasas unitarias de interpretación, traducción, revisión y mecanografía incluyen gastos de viaje.

2/ Las cantidades inferiores a 100 dólares se han redondeado a la centena más próxima.